|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boletín de Explotación de la UIT www.itu.int/itu-t/bulletin** | | | |
| N.o **1047** | 1 III 2014 | (Informaciones recibidas hasta el 17 de febrero de 2014) | |
| Place des Nations CH-1211  Genève 20 ( Suiza)  Tel: +41 22 730 5111  **E-mail:** [**itumail@itu.int**](mailto:itumail@itu.int) | | **Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) Tel: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail:** [**tsbmail@itu.int**](mailto:tsbmail@itu.int) **/** [**tsbtson@itu.int**](mailto:tsbtson@itu.int) | **Oficina de Radiocomunicaciones (BR) Tel: +41 22 730 5560 Fax: +41 22 730 5785 E-mail:** [**brmail@itu.int**](mailto:brmail@itu.int) |

# Índice

*Página*

**Información general**

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT:*Nota de la TSB* 3

Aprobación de Recomendaciones UIT-T 4

Utilización extraterritorial del indicativo de país para el servicio móvil (MCC) y del indicativo de red  
móvil (MNC) 4

Servicio telefónico:

*Chile (Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel), Santiago de Chile)* 5

*Dinamarca (Danish Business Authority, Copenhagen)* 5

Otras comunicaciones: *Austria y Serbia 6*

Restricciones de servicio 7

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada  
(Res. 21 Rev. PP-2006) 7

**Enmiendas a las publicaciones de servicio**

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil  
marítimo (Lista V) 8

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes  
públicas y usuarios 8

Lista de códigos de operador de la UIT 9

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) 10

Plan de numeración nacional 11

| Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación | | Incluidas las informaciones recibidas hasta el: |
| --- | --- | --- |
| 1048 | 15.III.2014 | 3.III.2014 |
| 1049 | 1.IV.2014 | 18.III.2014 |
| 1050 | 15.IV.2014 | 1.IV.2014 |
| 1051 | 1.V.2014 | 15.IV.2014 |
| 1052 | 15.V.2014 | 1.V.2014 |
| 1053 | 1.VI.2014 | 19.V.2014 |
| 1054 | 15.VI.2014 | 2.VI.2014 |
| 1055 | 1.VII.2014 | 17.VI.2014 |
| 1056 | 15.VII.2014 | 1.VII.2014 |
| 1057 | 1.VIII.2014 | 18.VII.2014 |
| 1058 | 15.VIII.2014 | 1.VIII.2014 |
| 1059 | 1.IX.2014 | 18.VIII.2014 |
| 1060 | 15.IX.2014 | 1.IX.2014 |
| 1061 | 1.X.2014 | 17.IX.2014 |
| 1062 | 15.X.2014 | 1.X.2014 |
| 1063 | 1.XI.2014 | 20.X.2014 |
| 1064 | 15.XI.2014 | 3.XI.2014 |
| 1065 | 1.XII.2014 | 17.XI.2014 |
| 1066 | 15.XII.2014 | 1.XII.2014 |

# INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

**Nota de la TSB**

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.o

1040 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT‑T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2013)

1033 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de agosto de 2013)

1028 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomen­dación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de mayo de 2013)

1027 Hora Legal 2013

1019 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de enero de 2013)

1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)

1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)

1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)

1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)

1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)

994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)

991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)

991 Comunicaciones por intermediaro (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)

981 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006) (Situación al 1 de junio de 2011)

980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT‑T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)

978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)

977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomen­dación UIT‑T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)

976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación   
UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)

974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)

972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)

968 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.o 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 15 de noviembre de 2010)

955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomen­dación UIT‑T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)

669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT‑T:

|  |  |
| --- | --- |
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT‑T M.1400 (07/2006)) | [www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html) |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | [www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html) |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | [www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html) |

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-28, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

– ITU-T E.804 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T E.807 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T F.746.2 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T G.107 (02/2014): El modelo E: un modelo informático para utilización en planificación de la transmisión

– ITU-T G.1029 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T G.1030 (02/2014): Estimación de la calidad de funcionamiento de extremo a extremo en redes IP para aplicaciones de datos

– ITU-T G.1031 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T H.264 (V9) (02/2014): Codificación de vídeo avanzada para los servicios audiovisuales genéricos

– ITU-T K.58 (02/2014): *Ninguna traducción disponible - Texto revisado*

– ITU-T K.95 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T K.96 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T K.97 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T L.1005 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T L.1010 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T L.1340 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T P.381 (02/2014): Requisitos técnicos y métodos de prueba aplicables a la interfaz universal de auriculares con cable de terminales digitales móviles

– ITU-T P.581 (02/2014): Uso del simulador de cabeza y torso para pruebas de terminales manos libres y con microteléfono

– ITU-T P.806 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

– ITU-T P.1501 (02/2014): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

Utilización extraterritorial del indicativo de país para el  
servicio móvil (MCC) y del indicativo de red móvil (MNC)  
(De acuerdo con el Anexo E de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))

**Nota de la TSB\***

Con arreglo a lo dispuesto en el Anexo E de la Recomendación UIT-T E.212, la *Swedish Post and Telecom Authority (PTS)* de Suecia, y la *Independent Post and Telecommunications Authority (OPTA)*de los Países Bajos han notificado a la TSB de la supresión de la utilización extraterritorial de MCC + MNC 240 07

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* Véase el presente Boletín de Explotación de la UIT N.° 1047 del 1.III.2014, página 9.

Servicio telefónico  
(Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

**Chile** **(indicativo de país +56)**

Comunicación del 12.II.2014:

La *Subsecretaría de Telecomunicaciones de Chile (Subtel),* Santiago de Chile, anuncia que a partir del 15 de febrero de 2014, habrá un cambio en la telefonía fija en Chile. La modificación consiste en añadir la cifra “2”a los números , en particular de la empresa rural CTR.

Marcar:

Ahora 56 2196 XXXX

Nuevo: 56 2196**2** XXXX

Contacto:

Mr César Serrailler   
International Numbering Plan Manager  
Entel Chile S.A.  
Amunategui 20, piso 10  
SANTIAGO DE CHILI  
Chile  
Tel: +56 2 4234730  
E-mail: [PlanNum@entel.cl](mailto:PlanNum@entel.cl)

**Dinamarca** **(indicativo de país +45)**

Comunicación del 12.II.2014:

La *Danish Business Authority*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al Plan de Numeración Telefónica de Dinamarca:

• atribución – servicio de comunicación móvil

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Operador* | *Series de números* | *Fecha de atribución* |
| NEZT ApS | 7191efgh | 30.I.2014 |
| CoolTEL ApS | 5220efgh | 13.I.2014 |
| SimService A/S | 9296efgh | 13.I.2014 |

• atribución – servicio de comunicación fijo

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Operador* | *Series de números* | *Fecha de atribución* |
| NEZT ApS | 70305fgh | 30.I.2014 |

• supresión – servicio de comunicación fijo

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Operador* | *Series de números* | *Fecha de supresión* |
| Verizon Denmark A/S | 6911efgh | 31.I.2014 |

• supresión – código de selección de operador

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Operador* | *Series de números* | *Fecha de supresión* |
| Siminn Danmark A/S | 1050 | 31.I.2014 |

Contacto:

Danish Business Authority  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 COPENHAGEN  
Dinamarca  
Tel: +45 35 29 10 00   
Fax: +45 35 46 60 01   
E-mail: erst@erst.dk   
URL: www.erst.dk

Otras comunicaciones

**Austria**

Comunicación del 12.II.2014:

Con motivo del Día Internacional de Marconi, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE14M** durante el periodo comprendido entre el 25 y el 27 de abril de 2014.

**Serbia**

Comunicaciones del 10.II.2014:

Con motivo de los 120 años de la implantación de la escuela primaria "VOJVODA STEPA" en Belgrado, la República de Serbia autoriza a varias estaciones de aficionado serbias a utilizar el distintivo de llamada especial **YU120STEPA** durante el periodo comprendido entre el 1 y el 31 de marzo de 2014.

Con motivo del 100.o aniversario de la Batalla de Cer, la República de Serbia autoriza a varias estaciones de aficionado serbias a utilizar el distintivo de llamada especial **YU100CER** durante el periodo comprendido entre el 1 de marzo y el 31 de diciembre de 2014.

Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

|  |  |
| --- | --- |
| País/zona geográfica | BE |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Seychelles | 1006 (p 13) |  |  |
| Eslovaquia | 1007 (p 12) |  |  |
| Tailandia | 1034 (p 5) |  |  |
| Santo Tomé y Príncipe | 1039 (p 14) |  |  |
| Uruguay | 1039 (p 14) |  |  |

Comunicaciones por intermediario (Call-Back)  
y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADD** | insertar |  | **PAR** | párrafo |
| **COL** | columna |  | **REP** | reemplazar |
| **LIR** | Leer |  | **SUP** | suprimir |
| **P** | página(s) |  |  |  |

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones  
a identidades del servicio móvil marítimo  
(Lista V)  
Edición de 2013  
  
Sección VI

**REP**

**UX02** MSRS Branch of SE USPA, 1, Lanjeronovskaya Street, Odessa 65026, Ukraine.

Tel.: +380 48 7854461, Fax: +380 48 7854461,

E-Mail: [bux@te.net.ua](mailto:bux@te.net.ua), [platzerova@sar.gov.ua](mailto:platzerova@sar.gov.ua),

*Persona de contacto: Natalia Platzerova*

**SUP**

**MC01** Monaco Telecom, 25, Boulevard de Suisse, MC-98000 Monaco Cédex, Monaco.

Tel.: +377 99666300, Fax: +377 99666301, E-Mail: [a.masnata@monaco-telecom.mc](mailto:a.masnata@monaco-telecom.mc),  
 *Persona de contacto: Andrea Masnata, Tel: +377 99666334*

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del   
plan de identificación internacional para redes públicas y usuarios   
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situación al 1 de enero de 2013)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1019 – 1.I.2013)  
(Enmienda N.°23 )

Sweden SUP (Utilización extraterritorial de MCC/MNC, Anexo E a la Recomendación UIT T E.212)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| MCC\*/MNC\*\* | *Nombre del (de los) operador(es)* Países A y B | País B – en el que MCC/MNC se utilizará de manera extraterritorial | Gama de NIEM (MSIN) que se utilizará en el país A | Gama de NIEM (MSIN) que se utilizará en el país B |
| 240 07 | Tele 2 Sverige AB | Países Bajos | La gama dedicada para Países Bajos no será usada en Suecia | 6680000000- 6689999999) (Países Bajos) |

***País o Zona geografica*** ***MCC+MNC \**** ***Nombre de la Red/Operador***

**Estonia ADD**

248 09 Bravo Telecom OÜ

**Feroe (Islas) SUP**

288 03 Edge Mobile Sp/F

**Países Bajos SUP**

240 07 Tele2 Sverige AB

**Suecia SUP**

240 07 Tele2 Sverige AB

**Yemen ADD**

421 04 Y-Telecom

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
 MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Lista de códigos de operador de la UIT  
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (07/2006))  
(Situación al 1 de junio de 2011)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 981 – 1.VI.2011)  
(Enmienda N.° 26)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***País o zona/código ISO*** | ***Código de la empresa*** | ***Contacto*** |
| ***Nombre de la Empresa/Dirección*** |  |  |

***Alemania (República Federal de) / DEU* ADD**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ***Alemania (República Federal de) / DEU*** |  |  |
| BiTel Gesellschaft fuer Telekommunikation mbH | BITEL | Mr. Michael Jesdinsky |
| Berliner Strasse 260 |  | Tel: + 49 521 51 7753 |
| 33330 Guetersloh |  | Fax: + 49 521 51 7766 |
|  |  | E-mail: jesdinsky@bitel.de |
| ***Alemania (República Federal de) / DEU*** |  |  |
| Colt Technology Services GmbH | COLTDE | Mrs. Sabine Hennig |
| Herriotstrasse 4 |  | Tel: + 49 69 56606 6528 |
| 60528 Frankfurt |  | Fax: + 49 69 56606 1200 |
|  |  | E-mail: sabine.hennig@colt.net |
| ***Alemania (República Federal de) / DEU*** |  |  |
| DOKOM Gesellschaft für Telekommunikation mbH | DOKOM | Mr. Christoph Meckel |
| Stockholmer Allee 24 |  | Tel: + 49 231 930 4471 |
| 44269 Dortmund |  | Fax: + 49 231 930 9300 |
|  |  | E-mail: c.meckel@dokom21.de |
| ***Alemania (República Federal de) / DEU*** |  |  |
| HFO Telecom Vertriebs GmbH | HFO | Mrs. Stefanie Krause |
| Bahnhofstrasse 18 |  | Tel: + 49 9281 1448 100 |
| 95028 Hof |  | Fax: + 49 9281 1448 123  E-mail: krause@hfo-telecom.de |
| ***Alemania (República Federal de) / DEU*** |  |  |
| TELCAT MULTICOM GmbH | TELCAT |  |
| Sudetenstrasse 10 |  | Tel: + 49 800 8888200 |
| 38239 Salzgitter |  | Fax: + 49 800 8888188 |
|  |  | E-mail: netzdienste@telcat.de |

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))  
(Situación al 1 de agosto de 2013)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1033 – 1.VIII.2013)  
(Enmienda No. 13)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *País/ Zona geográfica* | | *Nombre único del punto de señalización* | *Nombre del operador del punto de señalización* |
| *ISPC* | *DEC* |
| **Estonia ADD** | | | |
| 3-244-3 | 8099 | Tallinn | Bravo Telecom OÜ |
| 6-227-5 | 14109 | Tallinn | Nord Connect OÜ |
| **Feroe (Islas) SUP** | | | |
| 3-179-3 | 7579 | EMI001 | Edge Mobile Sp/f |
| 3-179-4 | 7580 | EMI002 | Edge Mobile Sp/f |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ISPC: International Signalling Point Codes.

Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).

Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional  
(Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web:[www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 1.II.2014 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

|  |  |
| --- | --- |
| *País* | *Indicativo de país (CC)* |
| Burkina Faso | +226 |
| Costa Rica | +506 |
| Sipme | +883 (5130) |
| Vanuatu | +678 |